



1. Keresztes Zsófia: A Felhasználói élmény c. sorozatból / From the series 'User Experience' III. Hullámzó maradvány / III. Wavering remain  
2015, hunagorcel, akrillfesték, karton, papír, ragasztó. Változó méret / styrofoam, watercolor, cardboard, paper, glue. Size variable

2. Keresztes Zsófia: A Felhasználói élmény c. sorozatból / From the series 'User Experience' I. Délutáni csobbanás / I. Afternoon Splash  
2015, papír, függőágy, akrillfesték, ragasztó, fürdőszobaszőnyeg, karton. Változó méret / paper, hammock, watercolor, glue, bathroom carpet, cardboard. Size variable

3. George Crîngașu: Fake Keygen  
2015, változó méret, vegyes technika / size variable, mixed media

4. Keresztes Zsófia: A felhasználói élmény c. sorozatból / From the series 'User Experience' VII. Merüljünk a mélybe lassan / VII. Let's sink into the deep slowly  
2015, angin, vízüveg, öntapadó papír, fólia, kötél, textílfesték, Macbok Pro 13" doboz. Változó méret / angin, water glass, self adhesive paper, foil, watercolor, Macbook Pro 13" box. Size variable

5. Keresztes Zsófia: A Felhasználói élmény c. sorozatból / From the series 'User Experience' VI. RAW mountain  
2015, papír, ragasztó, akrillfesték, iMac doboz. Változó méret / paper, glue, watercolor, iMac box. Size variable

6. Keresztes Zsófia: A felhasználói élmény c. sorozatból / From the series 'User Experience' VIII. Csevegés a pálmák alatt / VIII. Chatting Under the Palm Trees  
2015, angin, vízüveg, tetílfesték, papír, akrillfesték, ragasztó, hungarocell, karton, print. Változó méret / angin, water glass, fabric paint, paper, watercolor, glue, styrofoam, cardboard, prin. Size variable

7. Jaakko Pallasvuo: Picasso  
2014, videó / video 5:55

8 Jaakko Pallasvuo: How to Internet  
2012, videó / video 4:44

9. Jaakko Pallasvui: EU  
2015, videó / video 23:59

10. George Crîngașu: run\_free\_vector  
2014, elvihető poszter / poster to take

2015/10/31-11/29

MEGNYITÓ / OPENING: 2015/10/30 (PÉN/FRI) 19H

MEGNYITJA / OPENING SPEECH BY: NÉMET SZILVI, KURÁTOR / CURATOR

# TE EGYENES VONALAKKAL ÁLMODTÁL ÉN GÖRBÉKKEL, AMELYEKNEK SAVAS ÁRNYÉKAI VOLTAK

GEORGE CRÎNGAȘU, ZSÓFIA KERESZTES, JAAKKO PALLASVUO

KURÁTOR / CURATOR: FENYVESI ÁRON

A Trafó Galéria csoportos kiállítása a kortárs képzőművészetben zajló digitális esztétikai forradalomra fókuszál, amely határok nélküli globális jelenséggé nőtte ki magát a legfiatalabb művészgeneráció körében. A kiállító művészek radikálisan új képalkotási stratégiákat alkalmaznak, és új érzékenységgel közelítenek már létező műfajokhoz: számítógépes printekhez (GEORGE CRÎNGAȘU), papír objektumokhoz, installációkhoz (KERESZTES ZSÓFIA), vagy videókhoz (JAAKKO PALLASVUO).

A kiállítás műveire technikájuktól függetlenül jellemző egyfajta „trash” vizualitás, ami megágyaz a művészek személyes líraiságának. A kiállított művekről talán nem túlzás azt állítani, hogy egy új anyanyelven szólalnak meg, ami nagyon komplex viszonyban áll például a képzőművészetben intézményesült iróniával; hiszen a művészek hol eltartják maguktól azt, hol éppen az irónia álcája mögé bújnak.

Minden kiállított mű megkérdőjelezi a műtárgyak klasszikusan kiemelt státuszát, és majdnem minden esetben módszeresen rombolják a műtárgyakhoz kapcsolt aura-fogalmat. A kiállítás is arra igyekszik felhívni a figyelmet, hogy napjaink kortárs képzőművészete radikálisan mellérendelő mélyszerkezetekre és nem hierarchikus rendszerekre épül. CRÎNGAȘU művei esetében ez a művek szinte végtelen variálási és

The group exhibition of Trafó Galéria focuses on the digital aesthetic revolution dominating contemporary art, which also became a global phenomenon without actual national borders among the youngest generation of visual artists. The exhibitors apply new radical strategies of image creation, and they tend to approach already existing genres with new sensibility: digital prints (GEORGE CRÎNGAȘU), paper objects and installations (ZSÓFIA KERESZTES) or videos (JAAKKO PALLASVUO).

All the artworks of the exhibition are in dialogue with the visuality of trash, which actually creates a base for the personal lyricism of their creators. In this case it might not be an overstatement to highlight that the works of the exhibition use a new visual language, which is in a very complex relationship with the institutionalized irony. The artists on one hand distance themselves from it, but on the other hand they tend to hide behind the mask of irony.

Every exhibited piece at least questions the classical elevated status of an artwork and almost every position systematically disseminates and undermines the notion of the aura, which was attached to it for more than a century. Thus the exhibition also tends to highlight that contemporary visual art nowadays is based on rather co-ordinate and horizontal deep structures than on hierarchical systems. This phenomenon leaves its traces on CRÎNGAȘU's works in the form of infinite reproduction and variability. Pallas-

reprodukálási lehetőségeiben érhető tetten, PALLASVUO pedig el tudja hitetni nézőivel, hogy látszólag véletlenszerű, sőt teljesen esetleges formát és tartalmat választ hol szarkasztikus, hol líraibb hangvételű, esszéisztikus műveihez, arról nem is beszélve, hogy teljesen szabadon elérhetővé teszi őket. KERESZTES ZSÓFIA művei mindeközben arra is felhívhatják figyelmünket, hogy társadalmunk milyen extrém módon fetiszizál voltaképpen ipari hulladéknak számító csomagolásokat, vagy használati tárgyakat.

A kiállított művek finom tudatalatti formai összhangok alapján kerültek elrendezésre a térben, így a kiállításon alapvetően formai találkozások játszódnak le. Azontúl persze, hogy sok esetben közösek a referencia-mezők, hasonló kacskaringókkal lényegülnek át a művekben brandek, termékek és nagyon hasonló univerzális és absztrakt díszletek között dolgoznak a valóságot bizonyos értelemben álomvilággá transzponáló művészek.

A kiállítás egymásba fonódó művei esetében nem a kereteik fontosak, hanem a karneváli módon fluoreszkáló színeik, a könnyűszerkezeteik, vagy éppen a divat, az örület, az excentrizmus, a pszichedélia, ami egy közös transzgresszív labirintust alkot a galéria terében. Rendkívül mobil és látszólag könnyen variálható művek sorát mutatják be a kiállítók. PALLASVUO lírai videó-disztópiái, erősen reflektálnak a vlog, a Youtube és más könnyen hozzáférhető web2-es eszközök köznapi, amatőr felhasználásmódjára. 2014-es, szinte eposzi hosszúságú *EU* címet viselő videója a kortárs performativitás és scenika maszkját is magára ölti, miközben dekadens allegóriája kortárs világrendünk és társadalmunk karneváli színezetű haláltáncának. A videópárként bemutatott *How to Internet* és *Picasso* című művei pedig egy feszes ívet húznak PALLASVUO mozgóképes életművében, hiszen egy művészkarrier szarkasztikus indításáról és lírai jelenéről és révbe éréséről szólnak.

KERESZTES ZSÓFIA alkotásai alapvetően mellérendeléseken, szupplementációkon, toldalékolásokon alapszanak. Művei gyakran talált tárgyként feldolgozott csomagolásokból indulnak ki, ilyen

vuó is capable of making his viewer believe that his choice of neglected forms is completely random. This is why his oscillatory shifts between lyrical and satirical language lead to a certain contradictory, where the two poles are extinguishing each other dialectically. PALLASVUO also gives total and free access to his works online. ZSÓFIA KERESZTES's works can raise our attention to the fact that our society is extremely fetishizing even industrial garbage in forms of boxes and packages of posh objects.

The works are exhibited in the space based on formal synergies and constellations, so in the gallery basically some formal ephemeral meetings happen among them. Of course, in most cases they use the same referential background, they tend to transcend brands and products into symbols in a very collegial and parallel way, and they all are working in front of a universal and abstract scenery and set where they transpose reality in a virtual or real dreamscape.

In the works featured in the show, the boundaries are not that important, instead we are confronted with the realm of fluorescent colors, featherweight structures, fashion, eccentrics and psychedelia which create a transgressive maze in the space of the gallery. The artists exhibit pieces which are enormously mobile and variable. PALLASVUO's lyrical video dystopias strongly reflect on the amateur and widespread use of vlog, YouTube and other easily accessible web2 phenomena. His epic video entitled *EU* from 2014 also masks itself as a performative, theatrical work, while it is a decadent allegory, a carnival-like dance macabre of our society. The pair of the videos entitled *How to Internet* and *Picasso* create a tight span in his video oeuvre as they can be interpreted as a satirical beginning of an artist's career and a lyrical end of an established one.

The artworks of ZSÓFIA KERESZTES are based on horizontal and co-ordinate supplementation. Her works often depart from postmodernist reinterpretation of the classical method of conceptual art based on found objects, as she uses aesthetical byproducts of commercial packaging upon which she builds her fragile dream-like visual universe. *The User Experience* series of ZSÓFIA KERESZTES is based on the everyday use of digitalia, which grows into a universal experience, especially in her palm leaves glowing in front

módon a történeti konceptuális művészet poszt-modern kifordításaként is felfoghatók, hiszen a dobozokon található esztétikai mellékszerepet betöltő képeket álmodja tovább művei készítése során. KERESZTES ZSÓFIA *Felhasználói Élmény* című sorozata is a digitália használatából indul ki, amit univerzális tapasztalattá bővít, gondolhatunk itt főként vulkanikus vörösháttér előtt izzó pálmáira, gránitszürkében és feketékben pompázó papír-hegygerinceire és a mélytenger azúrszíneiben megmártózó textiljére. Nagyon finom, törékeny és efemer papír illesztéseken alapuló amorf kék alakjai szintén egyre fontosabb helyet foglalnak el KERESZTES ZSÓFIA nagyon izgalmasan absztrahálódó művei sorában.

GEORGE CRÎNGAȘU hatalmas tapétáját benépesítő flóra kerül a legközelebbi viszonyba KERESZTES ZSÓFIA motívumaival. CRÎNGAȘU variálható optikai illúziókkal és prizmatörésekkel túlterhelt képmezeje a repedező szimbolitást kezdi ki a kiállításon. Hiszen itt is a virtualitás dszungelébe vesző, de mégis domináló Pallas Athéné szobor anyékában fetiszizált státuszsimbólumok, gyors autók és aranyórák versenyeznek a figyelemért. A bőség - jelen esetben motívumbőség - is egy túlterhelt allegória tudalatti variációs lehetőségeinek tárházát mutatja be CRÎNGAȘU művében, főként azáltal, hogy a tapéta előtt a földön megtekinthető gif teljesen relativizálja a „kőbe vésett” optimális, kiemelt nézetet. CRÎNGAȘU 3d rendereléssel készülő munkái voltaképpen csupán digitális tudattal rendelkező fájlok, amik a tárgyiség végtelenül variálható tárházát nyitják fel.

of red volcanic ambient, and on her granite grey and black mountain comb, and also on her textiles that recall a deep dive into the azure of the ocean. Her very fragile, ephemeral and amorphous blue figures also start to play a huge role in her very interestingly abstracted series of new works.

The flora of the huge tapestry of GEORGE CRÎNGAȘU creates a close relationship with the motives of ZSÓFIA KERESZTES. The image field of CRÎNGAȘU consisting of optical and prism-like illusions undermines the cracked symbolism. His Pallas statue which is lost somewhere in the jungle of virtuality still dominates the view, but in her shadow new fetish symbols rise; fast cars, golden watches. The overpacked virtual warehouse of motifs creates a superflux, which is highlighting the variability of an overloaded allegory, which always shows an ironic different face. Especially, because the gif format of the 3D rendered image relativizes the main view which might seem to be cast in stone. But on the contrary, the real works of CRÎNGAȘU are files which own a digital conscience, and which can open the gates of unlimited objectivity and obejcthood.